

捐款/換票/退票表格 Donation / Swap / Refund Form

《停格中的塑像》Pa / Ethos

21-23.1.2022 西灣河文娛中心劇院 Theatre, Sai Wan Ho Civic Centre

請填妥此退票表格連同完整連票根門票副本（正反兩面），以下列其中一種方式交回：

Please complete and return this form with a hard copy of both sides of the ticket(s) (with stubs) by ONE of the following methods:

- 傳真 Fax : 2351 4199
- 電郵 Email : [Info@ccdc.com.hk](mailto:info@ccdc.com.hk)
- 郵寄 Post : 香港新界荃灣柴灣角街 66-82 號金熊工業中心 3 樓 F 室，城市當代舞蹈團
Flat F, 3/F., Golden Bear Industrial Centre, Nos. 66-82 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong, CCDC

*如您尚未領取門票，請附上網上購票確認電郵

*If you have not yet collected your tickets, please attach the online booking email confirmation.

退票截止日期 Deadline of refund requests: 28.2.2022 (星期一 Mon)

(以郵戳為準 Applications received by post will be dated by the postmark)

個人資料 Personal Details

姓名 Name: _____

電郵地址 Email address: _____ 手提電話 Mobile number: _____

[Art-mate 使用]購票號碼 Buying ID : _____

*退款將按門票面值金額退回予持票人士。所有手續費(包括網上購票服務費)均不設退款。

*Refund to ticket holders will only cover the face value of the tickets. All handling charges including online booking charges are non-refundable.

退票方式 Methods of Refund

捐贈門票予舞團「學生票資助計劃」，支持更多學生參與節目。Donate your ticket to CCDC's Student Ticketing Donation Scheme

*城市當代舞蹈團為政府認可之註冊慈善團體，捐款 HK\$100 或以上可要求收據申請扣稅之用。

*CCDC is a registered charitable institution recognized by the Government. Donations of HK\$100 or above are tax-deductible..

收據名稱 Name of Official Receipt : _____

郵寄地址 Mailing Address (用作接收捐款收據 For receiving the donation receipt) : _____

轉換門票至舞團 2022/23 舞季其他節目（將轉換至最接近票價）Swap the ticket(s) for another CCDC performance in the 2022/23 dance season (For closest price)

節目名稱 Name of performance	演出場地 Performance venue	演出日期及時間 Performance date & time	票數及總票價 Ticket quantity & total amount
1.			
2.			

換票服務將根據所選節目的門票銷售情況而定，每張門票只可轉換一次。Ticket(s) will be arranged subject to availability, each ticket could swap once only.

3. 退回門票款項並存入 閣下銀行戶口。Ticket fee to be refunded by bank-in.

戶口名稱 Name of the account : _____ 銀行名稱 Bank name (e.g. HSBC) : _____

戶口號碼 Account number (e.g. xxx-xxx-x-xxxxxxx) : _____

舞團將於收到申請後的十個工作天內，以電郵確認 閣下之申請。

CCDC will confirm your request by email within 10 working days after receiving the request.

閣下提供的個人資料將絕對保密，只用作是次門票退款及其他通訊之用。如有任何查詢，請電郵至 info@ccdc.com.hk 或致電 2329 7803。

The personal data collected by this form will only be used by CCDC for processing the refund. Please contact our office at info@ccdc.com.hk or 2329 7803 if you have any enquiries.

CCDC 保留更換表演者及/或修訂已公布的節目內容之權利 CCDC reserves the right to substitute artists and vary advertised programmes

如有任何爭議，城市當代舞蹈團將保留最終決定權。CCDC reserves the right of the final decision in case of any disputes.

我希望定期收到有關城市當代舞蹈團的資訊：I would like to receive promotional materials from CCDC by: 電郵 Email 郵寄 Post